



Veillez noter que tous les PDF de HealthLinkBC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.

Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.

[Les piqûres de tiques et les maladies associées](#)

01 Tick Bites and Disease

[Infection par E. coli](#)

02 *E. coli* Infection

[Lait pasteurisé et lait cru](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[Le syndrome du choc toxique](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[La contamination de l'eau de puits par les nitrate](#)

05a Nitrate in Well Water

[Devrais-je faire tester l'eau de mon puits?](#)

05b Should I Get My Well Water Tested?

[Les poux de tête](#)

06 Head Lice

[La rage](#)

07a Rabies

[L'immunoglobuline et le vaccin contre la rage](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[La blennorragie](#)

08a Gonorrhea

[L'urétrite](#)

08b Urethritis

[La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[L'herpès génital](#)

08d Genital Herpes

[La syphilis](#)

08e Syphilis

[La cervicite](#)

08f Cervicitis

[La vaginose bactérienne \(VB\)](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

[Les poux pubiens](#)

08h Pubic Lice

[Le molluscum contagiosum](#)

08i Molluscum Contagiosum

[Infection vaginale à champignons](#)

08j Vaginal Yeast Infection

[La chlamydia](#)

08l Chlamydia

[Le VIH et les tests du VIH](#)

08m HIV and HIV Tests

[Shigella – Une MTS entérique](#)

08n Shigella – An Enteric STI

[La prévention des infections transmissibles sexuellement \(ITS\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

[La trichomonase](#)

08p Trichomoniasis

[La gale](#)

09 Scabies

[La giardiase \(infection au Giardia\)](#)

10 *Giardia* Infection

[Le rayonnement ultraviolet](#)

11 Ultraviolet Radiation

[Pourquoi les personnes âgées devraient se faire administrer le vaccin antigrippal inactivé \(contre l'influenza\)](#)

12a Why Seniors Should get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Réalités sur la grippe](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

[Immunisation contre l'influenza \(grippe\) : Mythes et réalités](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

[Vaccin inactivé contre l'influenza \(grippe\)](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Le vaccin vivant atténué contre la grippe](#)

12e Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

[Le vaccin contre la polio \(VAI\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

[Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

[La rougeole](#)

14b Measles

[Les oreillons](#)

14c Mumps

[La rubéole](#)

14d Rubella

[Le vaccin contre la rougeole, la rubéole, les oreillons et la varicelle \(RROV\)](#)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

[Vaccin \(DTCa-VPI\) contre le tétanos, la diphtérie, la coqueluche et la polio](#)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

[Le vaccin contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la polio et l'Haemophilus influenzae de type b \(DCaT-VPI-Hib\)](#)

15b Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

[La coqueluche \(la toux coquelucheuse\)](#)

15c Pertussis (Whooping Cough)

[Le vaccin contre l'Haemophilus Influenzae de type b \(Hib\)](#)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

[La salmonelle](#)

17 Salmonellosis

[Le vaccin antitétanos/diphtérie \(Td\)](#)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

[Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la polio \(Td-IPV\)](#)

18b Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine

[Vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche \(TdCa\)](#)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis Vaccine

[L'hygiène dentaire du nourrisson et du tout-petit](#)

19 Dental Care for Your Infant and Toddler

[Le nettoyage après une inondation](#)

20 Clean-up after a Flood

[Maintenance et exploitation des systèmes d'évacuation des eaux usées](#)

21 Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems

[Mise en conserve à domicile – Comment éviter le botulisme](#)

22 Home Canning – How to Avoid Botulism

[Le vaccin conjugué contre le méningocoque C \(Men C\)](#)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

[Les vaccins antiméningococciques quadrivalents](#)

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

[Le vaccin contre le méningocoque B \(Men-B\)](#)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

[Risques pour la santé dans la nature](#)

24 Health Risks in the Wilderness

[Vaccin contre l'hépatite B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

[Immunoglobuline anti hépatite B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

[Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

[Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

[La protection solaire des enfants](#)

26 Sun Safety for Children

[Piscines et spas résidentiels: Conseils en matière de santé et de sécurité](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

[Piscines et spas résidentiels: Maintien de la salubrité de l'eau](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

[Faits sur la fluoruration de l'eau](#)

28 Water Fluoridation Facts

[Les effets néfastes de la fumée secondaire](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

[Les risques pour la santé des produits substitués au tabac](#)

30b Health Risks of Alternative Tobacco Products

[Cesser de fumer](#)

30c Quitting Smoking

[Dangers associés à la peinture de plomb](#)

31 Lead Paint and Hazards

[L'amiante : À quel moment faut-il s'en préoccuper?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

[Le vaccin contre l'hépatite A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

[Le virus HTLV – 1](#)

34 HTLV – 1 Virus

[Les maladies liées à la chaleur](#)

35 Heat-related Illness

[Syndrome pulmonaire à hantavirus](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

[Se débarrasser des rongeurs \(rats et souris\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

[Test de détection du VIH durant la grossesse](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

[Grossesse et santé dentaire](#)

38b Pregnancy and Dental Health

[Grossesse et nutrition: le folate et la prévention des anomalies du tube neural](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folate and Preventing Neural Tube Defects

[Grossesse et consommation d'alcool](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

[Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

[Conseils de sécurité pour les nageurs](#)

39 Safety Tips for Swimmers

[Infection au virus de l'hépatite C](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

[Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite C](#)

40b Living Well With Hepatitis C Virus Infection

[S'alimenter sainement lorsqu'on est atteint d'hépatite chronique](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

[Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite B](#)

40d Living Well With Hepatitis B Virus Infection

[Conseils de santé pour les voyageurs](#)

41a Health Advice for Travellers

[La vaccination pour les voyageurs adultes](#)

41c Travel Immunizations for Adults

[Voyager avec des enfants](#)

41d Travelling with Children

[La diarrhée du voyageur](#)

41e Traveller's Diarrhea

[La prévention du paludisme](#)

41f Malaria Prevention

[La voyageuse enceinte](#)

41g The Pregnant Traveller

[Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

[Le vaccin contre la fièvre jaune](#)

41i Yellow Fever Vaccine

[Le vaccin contre la typhoïde](#)

41j Typhoid Vaccine

[Le vaccin contre la lambliaose et le choléra](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

[Le radon dans les maisons et autres bâtiments](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

[La toxoplasmose](#)

43 Toxoplasmosis

[Faits concernant la varicelle](#)

44a Facts about Chickenpox

[Le vaccin contre la varicelle](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

[Le syndrome de la mort subite du nourrisson \(SMSN\)](#)

46 Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)

[Les efflorescences d'algues bleu-vert \(cyanobactéries\)](#)

47 Blue-green Algae Blooms

[La cryptosporidiose](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

[Maladies liées à l'eau contaminée \(ou maladies hydriques\) en Colombie-Britannique](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

[Désinfection de l'eau potable](#)

49b Disinfecting Drinking Water

[Présence d'arsenic dans l'eau potable](#)

49c Arsenic in Drinking Water

[La chloration de l'eau potable](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

[Présence de plomb dans l'eau potable](#)

49e Lead in Drinking Water

[Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

[Avantages de la vaccination de votre enfant](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

[Les vaccins administrés aux enfants sont sans danger](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

[Vaccins administrés aux enfants : Ce qu'ils contiennent et pourquoi](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

[Une vaccination plus agréable pour votre enfant](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

[Vaccination des élèves de la 6^e année en C.-B.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

La vaccination des élèves de 9e année en C.-B.

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

La tuberculose (TB)

51a Tuberculosis (TB)

La collecte des expectorations pour le test de dépistage de la tuberculose

51b Sputum Collection for Tuberculosis (TB) Testing

L'isolement à domicile en cas de tuberculose

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

La dermatite du baigneur

52 Swimmer's Itch

La vue des jeunes enfants

53a Young Children and Their Vision

La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire

53b Elementary School Age Children and Their Eyes

La cinquième maladie - Infection au parvovirus

54 Fifth Disease (Parvovirus Infection)

Maladie de Creutzfeldt-Jakob (MCJ)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob (vMCJ)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

Prévenir les infections hydriques chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

Infection à *Campylobacter*

58 *Campylobacter* Infection

Salubrité des aliments : Des façons simples d'assurer la salubrité des aliments

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safe

Salubrité des aliments – Fruits et légumes frais

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

Salubrité des aliments : Instructions sur les étiquettes de produits alimentaires

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

La fasciite nécrosante (maladie dévoreuse de chair)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines

61a Role of Pets in Human Disease

Visites au parc animalier et à la ferme

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

Le vaccin conjugué contre le pneumocoque (VCP-13)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[L'immunoglobuline](#)

63 Immune Globulin

[La maladie infectieuse pieds-mains-bouche](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

[La qualité de l'air intérieur](#)

65a Indoor Air Quality

[La qualité de l'air intérieur: Les moisissures et autres contaminants biologiques](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

[La qualité de l'air intérieur: les sous-produits de la combustion](#)

65c Indoor Air Quality (IAQ): Combustion By-products

[La qualité de l'air intérieur: les composés organiques volatils \(COV\)](#)

65d Indoor Air Quality (IAQ): Volatile Organic Compounds (VOC's)

[La matière particulaire et la pollution de l'air extérieur](#)

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

[La qualité de l'air extérieur Le dioxyde de soufre \(SO₂\)](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO₂)

[L'immunisation des travailleurs de la santé en C.-B.](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

[Test de dépistage pour les nouveau-nés](#)

67 Newborn Screening Test

[Une saine alimentation pour le coeur](#)

68a Heart Healthy Eating

[Style de vie à adopter pour diminuer votre hypertension artérielle](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

[Le fer et votre santé](#)

68c Iron and Your Health

[Le fer dans les aliments](#)

68d Iron in Foods

[Les aliments sources de calcium et de vitamine D](#)

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

[Les graisses alimentaires et votre santé](#)

68f Dietary Fats and Your Health

[Le folate et votre santé](#)

68g Folate and Your Health

[Les fibres alimentaires et votre santé](#)

68h Fiber and Your Health

[Collations santé pour les adultes](#)

68i Healthy Snacks for Adults

[Une saine alimentation et vieillir en bonne santé pour les adultes](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

[Les suppléments de vitamines et de minéraux pour les adultes](#)

68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

[La constipation et votre régime alimentaire : Adultes](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

[Saine alimentation: Le poisson à teneur élevée en mercure](#)

68m Food Safety : Mercury in Fish

[Nourrir votre bébé au lait maternisé: Avant de commencer](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

[Nourrir votre bébé au lait maternisé: Préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

[Les premiers aliments de bébé](#)

69c Baby's First Foods

[Aider votre enfant de 1 à 3 ans à bien manger](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

[Idées de repas et d'encas pour votre enfant de 1 à 3 ans](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

[L'allaitement maternel](#)

70 Breastfeeding

[La perte auditive chez les enfants](#)

71a Hearing Loss in Children

[Tests auditifs pour les enfants](#)

71b Hearing Tests for Children

[La perte auditive chez les adultes](#)

71c Hearing Loss in Adults

[Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#)

72 Unpasteurized Fruit Juices and Ciders: A Potential Health Risk

[Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#)

73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

[Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#)

74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

[La listériose](#)

75 Listeriosis

[Aliments à éviter pour les personnes à haut risque de maladies d'origine alimentaire](#)

76 Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness

[La yersiniose](#)

77 Yersiniosis

[La prévention des chutes chez les personnes âgées](#)

78 Seniors' Falls can be Prevented

[La fièvre Q](#)

79 Q Fever

[La shigellose](#)

80 Shigellosis

[L'impétigo](#)

81 Impetigo

[La conjonctivite « oeil rouge »](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[Roseola](#)

83 Roseola

[Le syndrome de Reye](#)

84 Reye Syndrome

[Lavage des mains pour les parents et les enfants](#)

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

[Le syndrome du bébé secoué](#)

86 Shaken Baby Syndrome

[Les norovirus](#)

87 Norovirus

[Le virus du Nil occidental](#)

88 West Nile Virus

[Épandage contre la spongieuse](#)

90a Gypsy Moth Spraying

[Épandage aérien dans les forêts de C.-B.](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[Utilisation de contraceptifs hormonaux avec la prise d'autres médicaments](#)

91a Using Hormone-based Birth Control with Other Medications

[La contraception d'urgence \(CU\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[Votre enfant et le jeu : De la naissance à trois ans](#)

92a Your Child and Play: From Birth to Three Years

[Le développement de votre enfant : De la naissance à trois ans](#)

92b Your Child's Development: From Birth to Three Years

[Les sentiments de votre enfant](#)

92c Your Child's Feelings

L'apprentissage de la propreté

92d Toilet Learning

L'heure du coucher

92e Time for Bed

Prévenir la maltraitance et la négligence des personnes âgées

93a Preventing Abuse and Neglect in Later Life

Violence et négligence envers les personnes âgées : Information pour les aidants naturels

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

Prévenir la maltraitance et la négligence des personnes âgées : Comprendre les différences entre les sexes

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

L'exploitation financière des personnes âgées

93d Financial Abuse of Older Adults

Les punaises de lit

95 Bed Bugs

Les insectifuges et le DEET

96 Insect Repellents and DEET

Contact avec le sang ou les fluides corporels: Se protéger contre l'infection

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

La cryptococcose (*C. gattii*)

98 Cryptococcal Disease (*C. gattii*)

Comment prendre la température

99 How to Take a Temperature

Les allergies alimentaires graves chez les enfants et les adolescents

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teens

Sécurité en matière d'allergènes dans les établissements de soins de santé pour adultes

100b Managing Allergies in Adult Residential Care Facilities

Sécurité en matière d'allergènes dans les garderies

100c Allergy Safe Child Care Facilities

Le virus du papillome humain (VPH) et les verrues génitales

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

Le vaccin contre le virus du papillome humain (VPH)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

Comprendre la réduction des méfaits: La consommation de substances

102a Understanding Harm Reduction : Substance Use

La réduction des méfaits à l'intention des familles et des fournisseurs de soins

102b Harm Reduction for Families and Caregivers

[Renseignements sur l'évacuation des personnes âgées dans le cadre de leur communauté](#)

103a Community Evacuation Information for Seniors

[Personnes âgées intervenant comme bénévoles lors des urgences](#)

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

[Prendre soin des personnes âgées dans les établissements de soins lors d'une urgence](#)

103c Caring for Seniors in Residential Care in an Emergency

[Vaccin contre le rotavirus](#)

104 Rotavirus Vaccine

[Le vaccin \(DTCa-HB-VPI-Hib\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'*Haemophilus influenzae* de type b](#)

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

[Infections streptococciques du groupe A](#)

106 Group A Streptococcal Infections

[Bien dormir en sécurité pour votre bébé](#)

107 Safe Sleeping for Babies

[Les boissons énergisantes](#)

109 Energy Drinks

[Gestion des difficultés à mâcher et à avaler dans les établissements de soins](#)

110a Managing Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

[Prévention de l'étouffement des bébés et des jeunes enfants : à l'attention des dispensateurs de services de garde d'enfants](#)

110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

[Le vaccin contre le zona](#)

111 Shingles Vaccine

[Les convulsions fébriles \(poussées fébriles\)](#)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

[Le *Clostridium difficile* \(*C. difficile*\)](#)

114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

[L'échographie foetale](#)

116 Fetal Ultrasound

[Maladie à virus Ebola](#)

117 Ebola Virus Disease

[La naloxone: Le traitement des overdoses d'opiacés](#)

118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

La *Infants Act* (Loi sur la petite enfance), le consentement d'une personne mineure dotée de maturité d'esprit et l'immunisation

119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization